

REOPENING



REAPERTURA



Ensuring Health & Safety

- In reopening schools, we are guided by clear and stringent health and safety standards as the starting point.
- These are informed by guidance from the New York State Department of Health, Center for Disease Control, U.S. Department of Labor, our own Medical Director, and many other sources.
- Our number one priority is a safe learning environment that protects both the student's health and wellness as well as allowing them to effectively learn.

Garantizando la salud y la seguridad

- Al reabrir las escuelas, seguimos normas de salud y seguridad claras y estrictas como punto de partida.
- Estos guías basan en la orientación del Departamento de Salud del Estado de Nueva York, el Centro para el Control de Enfermedades, el Departamento de Trabajo de EE. UU., de nuestro propio Director Médico y muchas otras fuentes.
- Nuestra prioridad número uno es un entorno de aprendizaje seguro que proteja tanto la salud y el bienestar de los estudiantes como también les permite aprender de manera efectiva.



Building health & safety

- We expect all persons in our buildings to be wearing face masks at all times, except during a designated mask break or while eating.
- Hand sanitizer will be available in every classroom and throughout the school.
- Good hand hygiene and respiratory hygiene will be taught and stressed.



Sanitation Stations
Throughout the Building/
Estaciones de saneamiento
en todo el edificio

Salud y seguridad del edificio

- La expectativa es que todas las personas en nuestros edificios usen máscaras faciales en todo momento, excepto durante un descanso designado para la máscara o mientras comen.
- Desinfectante de manos estará disponible en cada salón en toda la escuela.
- Se enseñará y enfatizará la buena higiene de las manos y la higiene respiratoria.



Face Masks /
Mascarilla



Wellness Screening

- A simple and strict wellness screening will be completed by all adults daily before or at arrival to school and by children (or their parents) on a regular basis per State Guidance.
- This will include symptom and temperature checks. Temperature checks of everyone entering the building will be the norm.
- **Anyone who is not feeling well should not come to school.**



Examen de bienestar

Los adultos tomarán una evaluación de bienestar simple y estricta todos los días antes o al llegar a la escuela y los niños (o sus padres) de forma regular según las normas estatales.

Esto incluirá monitoreo de síntomas y temperatura. El monitoreo de temperatura se aplicará a todos los que ingresen al edificio.

Cualquier persona que no debe asistir a la escuela.



Building health & safety

Buildings will be regularly cleaned and disinfected both throughout the school day and between school days.

Water fountains are now touchless. Students will be provided disposable paper cups to use.



Salud y seguridad del edificio

Los edificios se limpiarán y desinfectarán regularmente tanto durante el día escolar como entre los días escolares.

Las fuentes de agua ahora son automáticas (sin contacto) y les proveeremos un vasito de disponible.





Social Distancing

Six feet of social distancing will be sought to be maintained between individuals throughout the school day--in classrooms, in common areas, at arrival, and at dismissal.

Distanciamiento social

Se buscará mantener seis pies de distancia social entre las personas durante la jornada escolar: en los salones de clases, en las áreas comunes, al llegar y al salir.





Social Distancing

We'll also be reducing the number of students in the school and in classrooms so that social distancing can occur.

What that exactly will look like will depend on the layout of individual classrooms, but the guideline will always be to separate students by at least six feet.



Distanciamiento social

También estaremos reduciendo la cantidad de estudiantes en la escuela y en las aulas para que pueda ocurrir el distanciamiento social.

El aspecto exacto dependerá de la distribución de los salones individuales, pero la pauta siempre será separar a los estudiantes al menos seis pies.



Personal Protective Equipment

In reopening schools, our aim is to minimize health risks.

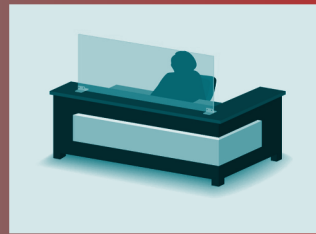
Students should bring their own masks, but if a student does not have a mask, one will be provided to all. Optional face shields will be available for employees and possibly to some students depending on the circumstances. Clear physical barriers made of polycarbonate will be used for small group instruction where distancing is not possible



Equipo de protección personal

Al reabrir las escuelas, nuestro objetivo es minimizar los riesgos para la salud.

Se proporcionarán máscaras a todos. Habrá protectores faciales opcionales disponibles para los empleados y posiblemente para algunos estudiantes, según las circunstancias. Se utilizarán barreras físicas claras hechas de policarbonato para la instrucción en grupos pequeños donde no sea posible el distanciamiento





Breakfast / Lunch

Social Distancing in the cafeteria

Polycarbonate shields to separate students

Breakfast time: 8:20 to 8:50

Breakfast is free

Lunch is provided every day Monday through Friday, even on online learning days

Desayuno / almuerzo

Distanciamiento social en la cafetería

Escudos de policarbonato para separar a los estudiantes

Hora del desayuno: 8:20 a 8:50

El desayuno es gratis



Reopening Options

1. 100% Online Learning
 - Learning from home every day
2. Hybrid Model
 - 50% of students each day
 - In-person learning - two days a week
 - Online learning - three days a week
 - Special Education students in self contained classes attend every day.



Opciones de reapertura

1. Modelo híbrido
 - 50% de estudiantes cada día
 - Aprendizaje presencial: dos días a la semana
 - Aprendizaje en línea: tres días a la semana
2. Aprendizaje 100% en línea
 - Aprendiendo desde casa todos los días
 - Estudiantes en clases de Educacion Especial asistirán todos los días.





“REMOTE LEARNING”

100% Remote Learning Model for ALL ELEMENTARY SCHOOLS

1. Teachers follow classroom schedules as they would for In-Person Learning.
2. Principals provide schedules to teachers; teachers conduct substantive instruction and provide student-teacher interaction pivotal to student socio-emotional and academic development for each subject area.
3. After lessons, small group instruction (differentiation) takes place.
4. Special teachers provide instruction to students as per weekly schedules. Instructional format follows the classroom teachers with subject-specific classes.
5. All Google Classrooms use similar structures regarding posting of assignments.
6. All students are given district Chromebooks when a comparable device is not available in the home.
7. Teachers will survey their students/families to ensure each has WiFi access. For students with limited or no access to WiFi, the district will examine local resources to secure WiFi.



“APRENDIZAJE REMOTO”

Modelo 100% de aprendizaje remoto para TODAS LAS ESCUELAS PRIMARIAS

1. Los maestros siguen los horarios del salón de clases como lo harían con el aprendizaje en persona.
2. Los directores proporcionan horarios a los maestros; los maestros llevan a cabo una instrucción sustantiva y brindan una interacción alumno-maestro fundamental para el desarrollo socioemocional y académico del alumno en cada materia.
3. Después de las lecciones, se lleva a cabo la instrucción en grupos pequeños (diferenciación).
4. Los maestros especiales brindan instrucción a los estudiantes según los horarios semanales. El formato de instrucción sigue a los maestros del aula con clases específicas de materias.
5. Todas las clases de Google utilizan estructuras similares con respecto a la publicación de tareas.
6. Todos los estudiantes reciben Chromebooks del distrito cuando no hay un dispositivo comparable disponible en el hogar.
7. Los maestros encuestarán a sus estudiantes / familias para asegurarse de que todos tengan acceso a WiFi. Para los estudiantes con acceso limitado o nulo a WiFi, el distrito examinará los recursos locales para asegurar WiFi.



FULLY REMOTE LEARNING MODEL

- Students will have the opportunity to come to school to meet the teacher and pick up materials needed for remote learning on September 2nd or 3rd.

“APRENDIZAJE REMOTO”

Los estudiantes tendrán la oportunidad de venir a la escuela para conocer a la/el maestra(o) y recoger los materiales necesarios para el aprendizaje remoto el 2 o 3 de septiembre.



FULLY REMOTE LEARNING MODEL

Sample Student Day:

8:50-9:00	Morning Meeting
9:00-9:30	Writing
9:30-10:00	Response to Intervention (RTI)
10:00-10:30	Science or Physical Education or Music
10:30-11:15	Guided Reading
11:15-12:00	Reading Workshop
12:00-1:00	Lunch/Recess
1:00-2:00	Math
2:00-2:30 etc.	Social Studies/Art/Current Events, etc.

“APRENDIZAJE REMOTO”

Ejemplo del día del estudiante:

8:50-9:00	Reunión de la mañana
9:00-9:30	Escritura
9:30-10:00	Respuesta a la Intervención (RTI)
10:00-10:30	Ciencias, Educación Física o Música
10:30-11:15	Lectura Guiada
11:15-12:00	Taller de Lectura
12:00-1:00	Almuerzo/Recreo
1:00-2:00	Matematicas
2:00-2:30	Estudios Sociales/Arte/Eventos Actuales, etc

ELEMENTARY SCHEDULE

“REMOTE LEARNING”



REMOTE LEARNING



IN-PERSON LEARNING

MONDAY

TUESDAY

WEDNESDAY

THURSDAY

FRIDAY

**COHOR
T A**

--



**COHOR
T B**

--



ELEMENTARY SCHEDULE

"HYBRID LEARNING"



REMOTE LEARNING



IN-PERSON LEARNING

MONDAY

TUESDAY

WEDNESDAY

THURSDAY

FRIDAY

COHOR
T A

--



COHOR
T B

--





Hybrid Instructional Schedule

SAMPLE HYBRID SCHEDULE

8:20-8:50AM	Teacher Planning
for	
8:50AM-9:00AM -	Online Learning
9:00-9:30AM	Morning Meeting
	Phonics (K-2), Social
	Studies/Art/Current Events (3-5)
9:30-10:30AM	Guided Reading
10:35-11:05AM	Writing
11:10-12:10PM	LUNCH
12:15-1:00PM	MATH
1:00-1:30PM	Reading Workshop
1:30-2:00PM	RTI (4x week)
2:00-2:30PM	PREP (Science, Music, Phys ED, etc.)
2:30-2:40PM	DISMISSAL
2:40-3:05	Teacher Planning
for	
	Online Learning

Horario de instrucción híbrida

HORARIO HÍBRIDO DE MUESTRA

8: 20-8: 50AM	Planificación del maestro para aprender en línea
8:50 AM-9:00AM	Reunión matutina
9: 00-9: 30 AM	Fonética (K-2), Estudios Sociales /
	Arte / Eventos actuales (3-5)
9: 30-10: 30AM	Lectura guiada
10: 35-11: 05AM	Escritura
11: 10-12: 10PM	ALMUERZO
12: 15-1: 00PM	MATEMÁTICAS
1: 00-1: 30PM	Taller de lectura
1: 30-2: 00PM	RTI (4 veces por semana)
2: 00-2: 30PM	Prep (Ciencias, Música, Educación Física, etc.)
2: 30-2: 40PM	SALIDA
2: 40-3: 05	Planificación del maestro



Special Classes - Science, music, PE

Science - Once a week for students in Grades 1 to 5

Physical Education - will be outdoors and indoors in accordance with CDC guidelines - 12 ft apart

During inclement weather physical education will be in the classroom with a focus on healthy habits and social and emotional learning

Music - Once a week for students in grades K-5

Clases especiales: ciencia, música, educación física

Ciencias: una vez a la semana para estudiantes de 1 ° a 5 ° grado

Educación física: será al aire libre y adentro de acuerdo con las pautas de los CDC, a una distancia de 12 pies

Durante las inclemencias del tiempo, la educación física estará en el aula con un enfoque en hábitos saludables y aprendizaje social y emocional.

Música - Un día a la semana grados K-5



What happens when someone has COVID symptoms?

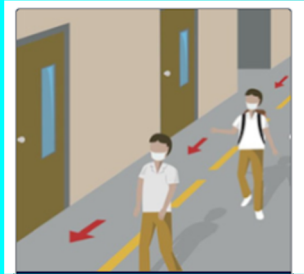
- Sent to isolation room
- Sent home
- Follow up with healthcare provider
- COVID Test Negative - Return to school if feeling well no fever for 24 hours
- COVID Test Positive - Return to school 10 days after symptoms first appeared and 24-72 (tbd) hours without fever.
- These rules apply to both adults and students

¿Qué sucede cuando alguien tiene síntomas de COVID?

- Enviado a la sala de aislamiento
- Enviado a casa
- Seguimiento con el proveedor de atención médica
- Prueba COVID negativa: regrese a la escuela si se siente bien sin fiebre durante 24 horas
- Prueba COVID positiva - Regreso a la escuela 10 días después de que aparecieron los primeros síntomas y 24-72 horas (tbd) sin fiebre.
- Estas reglas se aplican tanto a adultos como a estudiantes



What safety protections will be in place for students and employees?



- Mask-wearing
- Frequent hand-washing or hand-sanitizing,
- Social distancing
- Transparent barriers between any who are close together
- Frequent cleaning of high-touch surfaces

All of these will help to minimize the risk of exposure to the coronavirus.



¿Qué protecciones de seguridad se implementarán para estudiantes y empleados?

- Con máscara
- Lavarse o desinfectarse las manos con frecuencia,
- Distanciamiento social
- Barreras transparentes entre los que están muy cerca
- Limpieza frecuente de superficies de alto contacto

Todo estas medidas ayudarán a minimizar el riesgo de exposición al coronavirus.



What kinds of air filters will be used to increase safety?

Ensuring appropriate ventilation has been an important part of our conversations about reopening. The American Society of Heating, Refrigerating, and Air-conditioning Engineers (ASHRAE) recommends that one uses filters with at least a MERV 13-rating in order to prevent the airborne transmission of the coronavirus. Accordingly, the district has replaced all air filters with those rated MERV 13. In addition, each workspace and classroom has some form of ventilation.

¿Qué tipos de filtros de aire se utilizarán para aumentar la seguridad?

Asegurar una ventilación adecuada ha sido una parte importante de nuestras conversaciones sobre la reapertura. La Sociedad Estadounidense de Ingenieros de Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (ASHRAE) recomienda que se utilicen filtros con al menos una calificación MERV 13 para prevenir la transmisión aérea del coronavirus. En consecuencia, el distrito ha reemplazado todos los filtros de aire con los clasificados como MERV 13. Además, cada espacio de trabajo y salón de clases tiene alguna forma de ventilación.



Arrival / Dismissal

School Hours: 8:50am to 2:30pm

Arrival Time: 8:20 - 8:50

- Temperature checks during arrival as students exit the vehicle or if walking at one of the three entrances.
- Students wait in their assigned area until 8:50 - auditorium, hallway
- Breakfast is served

Dismissal Time:

- Grades K, 1, 2 - 2:25
- Grades 3, 4, 5 - 2:30
- Dismissal is directly from the classroom

Llegada / Salida

Horario escolar: 8:50 am a 2:30 pm

Hora de llegada: 8:20 - 8:50

- Controles de temperatura durante la llegada cuando las estudiantes salen del vehiculo o si vienen a pies al entrar una de las 3 puertas.
- Los estudiantes esperan en su área asignada hasta las 8:50: auditorio, pasillo
- El desayuno está servido

Hora de salida:

- Grados K, 1, 2 - 2:25
- Grados 3, 4, 5 - 2:30
- La salida es directamente del salón.



How will a student with COVID-19 symptoms during the school day be picked up? And what needs to happen for them to return?

Parents/guardians picking up a sick or symptomatic child will be asked to wait outside. A member of the Health Office, or their designee, will escort the sick child out to the parent with written instructions. The parent/guardian will be asked to contact their healthcare provider as soon as possible. The child will not be able to come back to school until at least 10 days from the first time they began experiencing symptoms, and after they are free of fever for 24-72 hours (without the use of fever reducing medication and depending upon the current CDC and DOH guidance), and after all other symptoms have improved. A healthcare provider's note will be needed to return to school.

¿Cómo se recogerá a un estudiante con síntomas de COVID-19 durante el día escolar? ¿Y qué debe pasar para que regresen?

A los padres / tutores que recojan a un niño enfermo o sintomático se les pedirá que esperen afuera. Un miembro de la Oficina de Salud, o su designado, acompañará al niño enfermo hasta el padre con instrucciones escritas. Se le pedirá al padre / tutor que se comunique con su proveedor de atención médica lo antes posible. El niño no podrá regresar a la escuela hasta al menos 10 días desde la primera vez que comenzó a experimentar síntomas y después de que haya pasado 24 a 72 horas sin fiebre (sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre y dependiendo de la situación actual). Orientación de los CDC y DOH) y después de que todos los demás síntomas hayan mejorado. Se necesitará una nota del proveedor de atención médica para regresar a la escuela.



Are we contact tracing?

Yes!

- The district will support local health departments in contact tracing efforts using the protocols, training and tools provided through the New York State Contact Tracing Program.
- Port Chester's Health Office staff will be trained in contact tracing and will assist in contact tracing when there is exposure within our schools. We will rely on local health department officials, as directed, to contact anyone who needs to be notified in the event of a possible exposure.

¿Estamos rastreando contactos?

¡Si!

- El distrito apoyará a los departamentos de salud locales en los esfuerzos de rastreo de contactos utilizando los protocolos, la capacitación y las herramientas provistas a través del Programa de rastreo de contactos del estado de Nueva York.
- El personal de la Oficina de Salud de Port Chester será capacitado en el rastreo de contactos y asistirá en el rastreo de contactos cuando haya exposición dentro de nuestras escuelas. Confiamos en los funcionarios del departamento de salud local, según las indicaciones, para contactar a cualquier persona que necesite ser notificada en caso de una posible exposición.



What will happen when there is a confirmed case of COVID-19 in a school?

- Each case will be referred to the District Medical Director, Westchester County Department of Health and the Superintendent for a recommendation on follow up in quarantining the class, school or other measures.

¿Qué pasará cuando haya un caso confirmado de COVID-19 en una escuela?

Cada caso será referido al Director Médico del Distrito, El Departamento de Salud del Condado de Westchester y el Superintendente de las Escuelas para una recomendación en el procedimiento de cuarentena para la clase, escuela o otras medidas.



How will we be notified if there is a positive case of COVID-19?

- If a student or staff member tests positive, notification to exposed individuals will occur pursuant to the state's contact tracing protocols as implemented by the local health department. The district will immediately notify the state and local health department of any and all confirmed student, staff, or visitor cases of COVID-19.
- Only Health Office workers who have contact tracing training will be given information for the sole purpose of disseminating information to affected individuals as quickly and efficiently as possible.
- The ill person's information will be kept confidential. The district will not notify the wider community unless specifically directed to do so by local health officials.

¿Cómo seremos notificados si hay un caso positivo de COVID-19?

- Si se diagnostica un estudiante o miembro del personal con COVID19, se notificará a las personas expuestas de acuerdo con los protocolos de rastreo de contactos del estado implementados por el departamento de salud local. El distrito notificará inmediatamente al departamento de salud estatal y local de todos y cada uno de los casos confirmados de COVID-19 de estudiantes, personal o visitantes.
- Solo los trabajadores de la Oficina de Salud que tengan capacitación en localización de contactos recibirán información con el único propósito de difundir información a las personas afectadas de la manera más rápida y eficiente posible.
- La información de la persona enferma se mantendrá confidencial. El distrito no notificará a la comunidad en general a menos que los funcionarios de salud locales lo indiquen específicamente.



Who will conduct temperature checks each morning?

We plan to use full-time and part-time monitors and aides (or other designated staff) to conduct temperature checks at entrances at the start of each day and before students fully enter the building.

¿Quién realizará controles de temperatura cada mañana?

Planeamos usar monitores y asistentes de tiempo completo y de tiempo parcial (u otro personal designado) para realizar controles de temperatura en las entradas al comienzo de cada día y antes de que los estudiantes ingresen por completo al edificio.



Will COVID-19 testing take place in site in our Health Office or in a School-Based Health Center operated by Open Door??

- Our school Nurses are not equipped to perform COVID-19 testing in our own Health Office.

School-Based Health Centers will be able to swab for COVID, send the swab to a laboratory for testing, and share the results with the patient.

- To find a testing center near you, search at Find a Test Site Near You. Individuals who have questions regarding eligibility or access for testing should call the New York State COVID-19 Hotline at 1-888-364-3065 or visit the NYSDOH website.

¿Se realizarán exámenes para diagnosticar COVID-19 en PAS?

- **No.** Nuestras enfermeras escolares no están equipadas para realizar pruebas de COVID-19 en nuestra propia oficina de salud. Open Door realizará pruebas de COVID-19 y mandara el cotonete para el laboratorio y compartirá los resultados con los pacientes.
- Para encontrar un centro de pruebas cerca de usted, busque en *Find a Test Site Near You*. Las personas que tengan preguntas sobre la elegibilidad o el acceso a las pruebas deben llamar a la línea directa COVID-19 del estado de Nueva York al 1-888-364-3065 o visitar el sitio web del NYSDOH.



Will there be whole-school or grade-level assemblies?

No.

We expect that there will be no in-person whole-school or grade-level assemblies or other types of large gatherings. These will take place only virtually via classroom display boards or via electronic devices.

¿Habrá asambleas de toda la escuela o de nivel de grado?

No.

Esperamos que no haya asambleas en persona de toda la escuela o de nivel de grado u otro tipo de reuniones grandes. Estos se llevarán a cabo solo virtualmente a través de paneles de visualización en el aula o mediante dispositivos electrónicos.



What about mask breaks?

- Both students and adults need mask breaks.
- All classes will have regular breaks throughout the day where they can go outside and remove their mask safely.

¿Qué pasa con las roturas de la máscara?

- Tanto los estudiantes como los adultos necesitan pausas de usar la máscara.
- Todas las clases tendrán descansos regulares durante el día donde podrán salir y quitarse la máscara con seguridad.



I heard about a travel advisory. What's that?

If you travel for more than 24 hours to a high infection area that is listed on the Governor's Covid-19-travel-advisory, you will be required to quarantine for 14 days upon your return. Please be aware that states may be added or removed from the Restricted States List; refer to the link below for the most up-to-date areas.

<https://coronavirus.health.ny.gov/covid-19-travel-advisory>

Escuché sobre un aviso de viaje. ¿Qué es eso?

Si viaja durante más de 24 horas a un área de alta infección que figura en el aviso de viaje Covid-19 del gobernador, se le pedirá que se ponga en cuarentena durante 14 días a su regreso. Tenga en cuenta que se pueden agregar o eliminar estados de la Lista de estados restringidos; consulte el enlace a continuación para conocer las áreas más actualizadas.

<https://coronavirus.health.ny.gov/covid-19-travel-advisory>

Questions:

**Please use the
Chat.**

Preguntas:

**Por favor usen la
plática.**



we're all
IN THIS
together